

توظيف الموروث الأدبي في شعر الرثاء والشكوى عند أبي فراس الحمداني

م.م. بيداء خلف موسى

جامعة الموصل / كلية التربية للبنات

Baydaa.khalaf@uomosul.edu.iq

الملخص

يتناول هذا البحث ظاهرة توظيف الموروث في شعر الرثاء والشكوى عند الشاعر أبي فراس الحمداني. ويهدف البحث إلى الكشف عن كيفية استدعاء الشاعر للرموز التاريخية، والدينية، والأدبية القديمة لإغناء تجربته الشعرية أثناء محنة الأسر والشكوى. إذ أظهرت النتائج أن الموروث لم يكن مجرد زينة لفظية، بل أداة تعبيرية عميقة دمج فيها الشاعر بين صوته الشخصي وصوت التاريخ. ساعد هذا التوظيف في تخفيف من حدة مرارة السجن، والتعبير عن الشكوى والرثاء بأسلوب يوازن بين انكسار الأسير وعزة نفس الفارس.

الكلمات المفتاحية: الموروث الأدبي، التوظيف، الرثاء، الشكوى.

Employing Literary Heritage in Elegiac and Complaint Poetry of Abu Firas al-Hamdani

A.L Bidaya Khalaf Musa

Abstract

This study examines the employment of heritage in the elegy and complaint poetry of Abu Firas Al-Hamdani. It aims to reveal how the poet recalled historical, religious, and literary symbols to enrich his emotional experience during his captivity. The findings show that heritage was not merely a rhetorical ornament, but a profound expressive tool through which the poet blended his personal voice with the voice of history. This employment helped alleviate the bitterness of imprisonment, expressing complaint and elegy in a style that balances the captive's heartbreak with the knight's pride.

Keywords : Literary Heritage; Employment; Elegy; Complaint

أولاً: الرثاء

الرثاء لغة: الرث والرثيث، الخلق البالي من كل شيء وورثت الميت رثيا ورثاء ومرثية ورثيته مدحته بعد الموت باكيا^(١) والرثاء اصطلاحاً: "هو غرض شعري تبعثه فاجعة الموت بعزير رحل أو عظيم مفقود وقد عرفه العرب في عصر ما قبل الاسلام، إذ كانوا يندبون الموتى ويقفون على قبورهم فيعبر الشاعر عن حزن ولوعة لفقدان عزيز له ويذكر في أبياته محاسن الشخص الميت"^(٢) "ولعل أكبر أشكال واجهته البشرية في فجر وعيها هو إشكالية الموت، فعلى الرغم من إدراك الانسان منذ وجوده على الأرض بحتمية الموت كونه الكائن الوحيد الذي يعي حتمية موته وعيا قلبيا سابقا على أية تجربه استقرائية حيث ان الموت اختصارا عرضيا بدرجة أو بأخرى ليدركه هذا الفرد أو ذاك وانما هو جزء لا يتجزأ من الحياة"^(٣)، لكن الموت لم يشكل تهديدا حقيقيا لدى الانسان البدائي إلى ان ادرك بأن الزمن يسير مسارا خطيا لا يعود إلى النقطة التي بدأ منها، ففي هذا الطور الفكري بدأ الانسان يدرك فداحة خطر الموت وحقيقته^(٤) والرثاء أجود ما برع فيه الشعراء قديما وحديثا وقد عد شبيها لغرض المديح، إلا أن الفرق بين الرثاء والمديح هو ان الرثاء يقال لمديح ميت مثلما يرى ابن رشيق القيرواني عند موازنته بين الغرضين بقوله "ليس بين الرثاء والمديح فرق إلا أنه يخلط بالرثاء شيء يدل على ان المقصود ميت مثل كان

(١) ينظر: لسان العرب، مادة رثا.

(٢) الادب الجاهلي، غازي طليمات، عرفان الأشقر: ٢٤٢.

(٣) الموت في الفكر الغربي، جاك شورون: ١٦.

(٤) دراسات في الأدب الجاهلي، حسن صالح سلطان ونصرت صالح يونس: ٣٦-٣٧.

او عدنا به كيت وكيت وما يشاكل هذا ليعلم انه ميت"^(٥)، إلا أن الرثاء عند أبي فراس لا يمت إلى المديح بصلة لأنه لا يهدف إلى التكسب، انما الرثاء عنده حسرة وانين على فراق ابدي لمن أحب ومرثياته صادقة لا غلو فيها^(٦)، وقد غلبت سمة التهويل على المراثيات فحدث الموت الغيري ايذانا بحدث أو حتمية موت الانا مع ان "موت أحد من الناس موضوع خارجي مستقل عن الانا ولكنه مع ذلك يقبل الانسحاب إلى الداخل نظرا لاستطاعة الذات تصور موتها عبر الآخر"^(٧)، وأن أبا فراس ليس له من المراثي الا القليل، وان مجموع ماله من الرثاء والعزاء عشر قطع رثي غلاما له بواحدة، واخته بأخرى، وامه بثالثة، وعزى سيف الدولة في ابنه واخته بثلاث، ورثى ابا المرجى بن ناصر الدولة باثنتين، وابا وائل بقصيدة، وابا العشائر ببيتين^(٨)، وقال أبو فراس يرثي أخته^(٩):

يعززون عنك وأين العزاء ولكن سنة تسب تحب

يعد رثاء الأخوة من أقدم الأغراض في تاريخ الشعر العربي لارتباطه بحياة البدو الحافلة بالقتال والقتل، والاعتداء والثأر، ومن أشهر ما رثي به الإخوة، وما رثي به متم أخاه مالك وما قالت الخنساء في أخيها صخر^(١٠)، فها هو أبو فراس يسير على خطى الأقدمين راثياً أخته مبينا الألم والحسرة، وأبو فراس كان خير من رثي اختا له إذ ندر ان نجد رثاء حار لأخ في أخته وتجلي الوفاء في مرثيته حين تمنى ان يموت قبل ان يأتي اجل أخته^(١١)، ولعله اراد ما اراد الشافعي إذ يقول^(١٢):

اني اعزيك لا اني على طمع من الخلود ولكن سنة الدين

فأبو فراس يتفق لفظا ودلالة مع الشافعي فنراه يقول (يعززون عنك) والشافعي يقول (اني معزيك) وأبو فراس يقول (انها سنة تستحب) ولكن الشافعي يقول (ولكنها سنة الدين).

ان ابا فراس اصبح يوم مقتله حزينا كئيبا، وكان قد قلق تلك الليلة قلقا عظيما، فرأته ابنته زوجة أبي العشائر، فاحزنها حزنا كئيبا ثم بكت وهو على تلك الحالة فانشأ يقول، ورجله في الركاب، والخادم يضبط السير عليها، وانما قال ذلك، كالذي ينعى نفسه وان لم يقصد ذلك فقال^(١٣):

نوحى علي بحسرة من خلف سترك والحجاب

قولي اذا ناديتني وعييت عن رد الجواب

زين الشهاب أبو فراس لم يمتع بالشباب

فالإلى جانب رثائه لنفسه يوصي ابنته بالستر وعدم كشف نفسها أمام احد بقوله: (من خلف سترك والحجاب) ويوصيها بالتحسر والبكاء على شبابه الذي ضاع بين السجن والحرب وهو ليس أول شاعر يرثي نفسه فقد سبقه الشعراء من قبله مثل ليبد بن ربيعة، إذ يقول^(١٤):

(٥) العمدة في محاسن الشعر، ابن رشيق القيرواني: ١٤٧/٢.

(٦) صورة المرأة في شعر أبي فراس الحمداني (دراسة موضوعاتية فنية) رسالة مقدمة لنيل شهادة الماجستير في الأدب العباسي، اعداد عبلة بوغاغة، بإشراف عيسى مدور، جامعة الحاج خضر بانة، كلية الآداب، قسم اللغة العربية وآدابها، ٤٣١-٢٠١١م: ٤٩.

(٧) مقالات في الشعر الجاهلي، يوسف اليوسف: ٣٤٥.

(٨) شاعر بني حمدان، أحمد أحمد بدوي: ١٢٨.

(٩) ديوان أبي فراس الحمداني: ٤٢.

(١٠) الشعر في العصر العباسي الأول، غازي طليمات عدنان الأشقر: ٢٢١/٢.

(١١) الشعر في رحاب سيف الدولة، سعود محمود عبد الجبار: ٢٠٢.

(١٢) ديوان الشافعي: ١١٢.

* سنة الدين: سنة التعزية للمجاملة وغرضها حمل المفجوع بعزير على الصبر لحمله على الصبر والسلوان، ديوان الشافعي رحمه الله: ١١٢.

(١٣) ديوان أبي فراس الحمداني: ٤٧.

(١٤) ديوان ليبد بن ربيعة، تحقيق حمدو طماش: ٥١.

فقوما فقولاً بالذي قد تعلمانه ولا تخمشا وجهها ولا تحلقا شعر

يوصي لبيد* بناته بالالتزام بالتعاليم الدينية عند موته أن لا يخمشا وجهها ولا يحلقا شعراً ويتفق معه أبو فراس دلالة ويوصي ابنته بنفس الوصية بان تنوح عليه بحسرة من خلف الحجاب أي بستر.
قال أبو فراس يرثي أبا الحسن^(١٥):

جرحان في جسم ضعيف القوى حيث أصابا فهو المقتل

تقاسم الأيام احبابنا وقسمها الأفضل والأجمل

ويجدد الشاعر شكواه من الأيام وان الايام تقاسمه حياته وتأخذ القسم الأفضل والأجمل وان أبا فراس استعمل جناس الطباق في كلمتي (تقاسم وقسمها) وكأنه يقصد الأفضل بأبي الهيثم والأفضل بأبي الحسن وقد أسر واحد وقتل الآخر في الفترة نفسها وهو بهذه القصيدة يرثي أبا الحسن ويتفق مع طرفة بن العبد دلالة، إذ يقول^(١٦):

أرى الموت يعتام الكرام ويصطفي عقيمة مال الفاحش المتشدد

ويقول طرفة انه يرى الموت، والموت لا يرى بالعين المجرد وان الموت يختار الكرام ويصطفيهم، وأن أبا فراس يتفق معه بالمعنى لان طرفة يقول (أرى الموت يعتام الكرام) وأبو فراس يقول (تقاسمنا الأيام وقسمها الأجمل والأفضل).

ويستمر أبو فراس في رثاء أبي الحسن، إذ يقول^(١٧):

فقدية المأسور مقبولة وفدية الميته لا تقبل

فضلاً عن الرثاء الذي تحتويه هذه القصيدة هناك رسالة مبطنة إلى سيف الدولة أن الميت لا يعود ولا تنفعه فدية، ولكن المأسور فديته تقبل ويعود وقيل أن أبا الهيثم فك أسره مع أبي فراس الحمداني^(١٨)، وهو يتفق مع عبيد بن الأبرص الذي يقول^(١٩):

وكل ذي غيبة يؤوب وغائب الموت لا يؤوب

فعبيد يؤكد ان كل غائب يعود لكن غائب الموت لا يعود وهذا قانون الحياة. ويظهر أبو فراس على الأمير الفقيد شتى ضروب الحزن واللوعة والتجع ولا عجب في ذلك فالفقيد يمت إلى أبي فراس بصلة قريبة كما أن أسر أبي فراس وبعده عن الأهل والأصحاب والوطن أضفى على نفسه حزناً وكآبة^(٢٠):

* لبيد بن ربيعة بن مالك، أبو عقيل العامري: أحد الشعراء الفرسان الأشراف في الجاهلية. من أهل عالية نجد. أدرك الإسلام، ووفد على النبي صلى الله عليه وآله ويعد من الصحابة، ومن المؤلفة قلوبهم. وترك الشعر، فلم يقل في الإسلام إلا بيتاً واحداً، قيل: هو "ما عاتب المرء الكريم كنفه والمرء يصلحه الجليس الصالح" وسكن الكوفة، وعاش عمراً طويلاً. وهو أحد أصحاب المعلقة. ومطلع معلقته: "عفت الديار محلها فمقامها بمنى، تأبد غولها فرجامها" وكان كريماً: نذر أن لا تهب الصبا إلا نحر وأطعم. جمع بعض شعره في "ديوان - ط" صغير، ترجم إلى الألمانية (١)، الاعلام، الزركلي: ٢٤٠/٥.

^(١٥) ديوان أبي فراس الحمداني: ٢٧٤.

^(١٦) ديوان طرفة بن العبد: ١٤.

* أرى الموت يعتام: يختار، الكرام ويصطفي: يختار ويخص، مال الفاحش: البخيل، المتشدد: الممسك السيء الخلق، شعر طرفة بن العبد البكري، محمد الأمين بن الحسن: ٢٤.

^(١٧) ديوان أبي فراس الحمداني: ٢٧٤.

^(١٨) الموقف والتشكيل الجمالي، النعمان القاضي: ١٠٨.

^(١٩) ديوان عبيد بن الأبرص: ٢٦.

عبيد بن الأبرص بن عوف بن جشم الأسدي، من مضر، أبو زياد: شاعر، من دهاة الجاهلية وحكمائها. وهو أحد أصحاب المجهرات "المعدودة طبقة ثانية عن المعلقة. عاصر أمراً القيس، الاعلام، الزركلي: ١٨٨/٤.

^(٢٠) ديوان أبي فراس الحمداني: ٢٧٦.

يامن اتته المنايا غير حافلة أين العبيد؟ وأين الخيل، والخول

ويقول امرؤ القيس في رثاء والده حجر^(٢١):

فأين ربيعة عن ربها وأين تميم؟ وأين الخول

ويتجلى الموروث اللفظي عند أبي فراس في عبارة (أين العبيد وأين الخيل والخول)، مقابل عبارة امرؤ القيس (أين تميم وأين الخول) وكلتاها تعبر عن الرثاء، فأمرؤ القيس يتساءل لماذا لم تدافع القبيلة عن سيدها وأين العبيد عنه وأين الخيل، في حين أن أبا فراس يسأل السؤال نفسه فاين العبيد والخيل يقصد بالفرسان والخول الاقارب لماذا لم يدافعون عنه وتركوه للأعداء. وفي موضع آخر يرثي أبو فراس أبا وائل تغلب بن داود^(٢٢):

سقى ثرى ضم أبا وائل صوب عطايا كفه الهاتل

يدعو الله بان تسقى الأرض التي ضمت قبر ابا وائل ويتمنى ان تهطل الامطار صوب كفه الكريم وهو يتفق مع متمم بن نويرة، اذ يقول متمم^(٢٣):

سقى الله ارضا حلها قبر مالك ذهاب الغواذي المدجنات فأمرعا

يدعو الله ان يسقى الأرض التي فيها قبر مالك وان تتجمع السحاب فوقه التي تغدو بالمطر في النهار، وهو خالف الشعراء؛ لان العرب تقدم مطر الليل على مطر النهار ومطر العشي على مطر الغداة ومطر اخر الشهر على اوله ويدعو بان تأتي السحاب المدجنات التي تغطي السماء فتمرع الأرض أي تخضر وتزهر^(٢٤)، وأبو فراس اتفق معه في الشطر الاول فأبو فراس يقول (سقى ثرى ضم ابا وائل) والمتمم يقول: (سقى الله ارضا حلها قبر مالك) فالشاعران يدعوان بالسقيا للأرض التي حلت بها قبر أحبابهما. وقال يرثي أبا المرجى بن ناصر الدولة^(٢٥):

وإذا المنية أقبلت لم يثنها حرص الحريص أو حيلة المحتال

وقال أبي ذؤيب الهذلي^(٢٦):

ولقد حرصت ان ادافع عنهم وإذا المنية أقبلت لا تدفع

يقدم أبو فراس وصفه لمأتم شعري مشحون بالأسى ليظهر حزنه ولوعته على فراق فقيده ويتداخل نصه مع نص شعري لـ(أبو ذؤيب الهذلي) حين تقطع قلبه ألماً على فراق أولاده ورثاهم بقصيدة تعد من عيون القصائد في الشعر الجاهلي لقد حرص ان يدافع عنهم لكن الموت كان أسرع منه، ولفظه حرصت تفيد شدة الاهتمام وإندفاع تفيد معنى الاستمرار والتجدد واورد اذ في عجز البيت لتفيد الفجاءة كما فاجأه الموت واستخدم حرف الجر الباء الذي يفيد الإلصاق وهو خفيف يدل على السرعة وهذا يتناسب في سرعة الأب وجاهزيته على الدفاع عن ابنائه، وفي هذا البيت حكمة بان الموت لا مفر منه ولا مهرب ومهما كنت نبهان وسريعاً لن تستطيع ان تصد ما كتبه الله لك. وأبو فراس اتفق مع أبي ذؤيب بقوله (وإذا المنية أقبلت) وكذلك استعمل أسلوب بلاغي وهو الجناس الناقص بين لفظتي (حيلة والمحتال، حرص والحريص) وكذلك استعمل أبو ذؤيب الهذلي الجناس الناقص في لفظتي (ادفع وتدفع). ومن اجمل مرثي أبي فراس وأعماها حزناً رثائه لأمه، اذ يقول^(٢٧):

(٢١) ديوان امرؤ القيس: ٢٦١

(٢٢) ديوان أبي فراس الحمداني: ٢٧٧.

(٢٣) المفضليات، المفضل الضبي: ٢٦٨/١.

(٢٤) الموقع الالكتروني: afattaiseer.net.

(٢٥) ديوان أبي فراس الحمداني: ٣٠١.

(٢٦) ديوان أبي ذؤيب الهذلي، تحقيق احمد خليل الشال: ٤٩.

(٢٧) ديوان أبي فراس الحمداني: ٢١٧.

أيما أم الأسير سقاك غيث
بكره منك مـالقي الأسير
أيما أم الأسير سقاك غيث
تحيـر، لا يقيم ولا يسـير
أيما أم الأسير سقاك غيث
إلى من بالفدا يأتي البشير
أيما أم الأسير لمن تربي
وقدمت الذوايب والشـعور

بمثل هذه الألفاظ الحزينة، يندب الشاعر والدته، التي أحلها المحل الأول في حياته، والتي جعلته يبكي وجوده المؤلم انه يشعر بثقل مضاعف من الآلام وخصوصا بعد وصول نبأ وفاة والدته، وهو بعيد عن المكان الذي قضت فيه نحبها ولا يستطيع المشاركة في دفنها وهذا ما جعله يردد كلمة (أيما أم الأسير) حيث يدمج نداءه لها بموضوعين الأول فجيعة الأم بأبنها الدائم الغياب والثاني فجيعة بموت امه وهو اسير وبموت امه وهو سجين لا يستطيع ان يشارك في تشييعها وهذا ما جعله يكرر (يا أم الأسير) ليعبر عن الثقل الذي في روحه وجسده وفي المراثية ألفاظ تقليدية استعملها الشعراء الأقدمون وهو الدعاء بنزول الغيث على قبر والدته ليرويها فهي ماتت متعطشة لرؤيته وهو يتفق مع جرير الذي رثى زوجته بقصيدة جميلة، اذ يقول^(٢٨):

فجزاك ربك في عشيرك رحمة وسقى صدائك مجلجـل* مدرار

يدعو جرير من ربه أن يجزي زوجته خيرا وأن يهطل المطر المدرار على قبرها وأبو فراس اتفق مع جرير في المعنى وفي نفس الدعاء.

الأدب الجاهلي- قضاياه وأغراضه وأعلامه وفنونه، غازي مختار طليمات، عرفان الأشقر، دار الفكر، بيروت، د.ط، ٢٠٠٢

ثانيا: الشكوى

الشكوى في كثير من الأوقات هي سلاح من لا يملك أمره، نحو المريض أو الأسير ويحاول من خلال هذه الشكوى أن يجد المساندة المعنوية أو المادية بطرائق مختلفة من غيره، والشكوى في الشعر العربي فن من فنون الشعر الوجداني، وهي بعد ذلك لون من ألوان الشعر المتجدد لاتساع نطاقها بين الشعراء نتيجة للحياة الاجتماعية القاسية ولاسيما الشكوى من الزمان وهناك فروع لهذا الفن وهي شكوى من الأهل والأصدقاء ومن اختلاف المعروف بين الناس، والشكوى في شعر أبي فراس هي الأكثر تكرارا في روميته، ويبدو هذا طبيعيا نظرا للظروف الصعبة والمادية والنفسية التي مر بها في أسر الروم، إذ دارت به الايام واختلقت معه الأحوال فصار أسيرا ذليلا، وحيدا بعيدا عن الأهل والأصحاب، بعد أن كان فارسا أميراً عزيزاً^(٢٩).

وبعد أن أسر نجده يعبر عن سهادته وأرقه إذ يحلق حيرته مع النجوم فيراها تائهة طائرة، اذ يقول^(٣٠):

يرعى النجوم وما ينفك في فكر تنفي الرقاد وتدني الهم والسهدا

متأثرا بببيت جرير الذي يقول فيه^(٣١):

أرعى النجوم وقد مضت غورية* عصب النجوم كأنهن سوار

^(٢٨) ديوان جرير: ١٩٩.

* مجلجـل: السحاب الذي فيه صوت الرعد، لسان العرب: مادة جلجل.

^(٢٩) ينظر: الشكوى في شعر أبي فراس الحمداني، مجلة كلية الآداب، جامعة بورسعيد، العدد ١٨٦: ٢٠١٨، ١١-١٨٧.

^(٣٠) ديوان أبي فراس الحمداني: ٩٧.

^(٣١) ديوان جرير، شرح محمد اسماعيل عبد الله الصاوي: ٢٠٠.

* الغورية النجوم التي تأخذ نحو الغور للغروب والسقوط، وعصب النجوم فرقها، سوار القطيع من البقر الوحشي، شرح ديوان جرير: ٢٠٠.

يجب التأكيد هنا على الضمير في البيتين فأبو فراس قال (يرعى) بضمير الغائب. ولم ينسب الهم وعدم النوم إلى نفسه مباشرة، وإنما جاء بضمير الغيبة ليدل على تغميض المعنى وتجريده ف كأنه لا يريد أن ينسب المعنى إلى شخصه لكبريائه وتعاليه.

في حين أن جرير نسبته إلى نفسه فقال (أرعى) بضمير المتكلم فهو لم يرد أن يجعل حدث لغير شخصه فليلتبس المعنى على السامع، إذا كان بضمير غير المتكلم. فجرير يريد أن يعرف عنه هذا الحدث وما عاناه من هموم، فالمعنى الشعري الجديد ناهض من صلب المعنى القديم لببت جرير، إذ يشكو أبو فراس من طول الليل ونفي الرقاد عن عينيه وتدني السهاد والهم ويشبه نفسه بالراعي ولكنه يرعى النجوم وهذا دلالة على كثرة الهم والتعمق في التفكير في مصيره فبعد أن كان أميراً عزيزاً أصبح أسيراً مكسوراً مكبل اليدين ولا يستطيع أن يفعل شيئاً سوى الانتظار، فالشاعر ان كلاهما ساهر جراء الهموم المتواردة على خواطرهما إلا أن أبا فراس يتحدث عن نفسه من خلال أسلوب التجريد كأنه يتحدث عن غائب أما جرير فيتحدث مباشرة عن همومه وأرقه فهو يرعى النجوم هو لا غيره.

يشكو الشاعر من طول الليل في الغربة والبعد عن الأهل والأحباب إذ يقول (٣٢):

وطال الليل بي ولرب دهر نعمت به لياليه قصار

ويقول المهمل (٣٣):

فإن يك بالذئاب طال ليالي فقد أبكي من الليل الطويل

يشكو أبو فراس من الليل الطويل بالغربة ويقارن بينه وبين الليل عند أهله عندما كان حراً طليقاً ويتذكر الأيام التي كان ينعم فيها بالراحة والاستقرار وهو يتفق مع المهمل لفظاً ودلالة إذ كان ينعم بالراحة عندما كان أخوه على قيد الحياة وكان ليله قصيراً هانئاً وعند موت كليب طالت لياليه في الذئاب*.

وفي أحيان كثيرة تتفق التجربة المعاشة بين الشاعر ومن يستدعي ابداعاتهم لأنهم عاشوا الظروف نفسه فتكون مؤثرة وملهمة في لا وعي الشاعر فتأتي الموروثات بشكل متشابه، كما يقول أبو فراس (٣٤):

وما كنت ادري ما جناية بينهم على القلب حتى جد سير الركائب

فالمتلقي يرى الأبيات عائدة إلى قول كثير عزة (٣٥):

وما كنت ادري قبل عزة ما البكا ولا موجعات القلب حتى تولت

فهو يتداخل مع بيت كثير عزة مع تغيير طفيف استبدل بعض الألفاظ (ما جناية بينهم بدل قبل عزة ما لبكا، جد سير الركائب بدل تولت)، فعندما تقرأ بيت أبي فراس تستشعر استثماره للصورة التي وصف بيها كثير عزة فراقه لحبيبته والفرق بين أبي فراس وكثير عزة أن أبا فراس كان يمزج الغزل بالفخر أو الغزل بالشكوى أي كان الغزل ظاهرياً والغرض الذي يقصده باطنياً وفي هذه القصيدة قصد الأهل والأحبة الذي أنهكه شدة البعد وفي الوقت نفسه ينادي سيف الدولة ليخلصه من الأسر.

يتحدث أبو فراس في هذه القصيدة عن انعدام الوفاء وغدر الأصدقاء وتحولهم إلى أعداء إذ يقول (٣٦):

ومن ذا الذي يبقى على العهد إنهم وان كثرت دعواهم لقليل

أقلب طرفي لا أرى غير صاحب يميل مع النعماء حيث تميل

(٣٢) ديوان أبي فراس الحمداني: ١٧٦.

(٣٣) ديوان المهمل، شرح وتقديم طلال حرب: ٣٨.

* والذئاب: جمع أذنب، وأذنبه جمع ذنوب، وهي الدلو المملئ ماء، وقيل قريبة من الملاء: ثلاث هضبات بنجد، قال: وهي عن يسار فلجة مصعداً إلى مكة، الذئاب: في أرض بني البكاء على طريق البصرة إلى مكة، والذائب هي المكان التي قتل فيها كليب. معجم البلدان: ٧/٣.

(٣٤) ديوان أبي فراس الحمداني: ٤٨.

(٣٥) ديوان كثير عزة، شرح مجيد طراد، ٥٤.

(٣٦) ديوان أبي فراس الحمداني: ٣١٤.

انها معاناة مفجعة، يتصيب منها هطل دموع مرارة، تذرفها حدقتا الشاعر المكتوي، فوق نار الفراق، وجمر القلق المساور وقد غدر به الخلان وتحاشوه كتحاشي البعير المعبد، وهذا أثر فيه وجعل صدره مملوءاً بالكمد والحسرة، لأنه لم يفطن قبل ذلك، لما سيلحقه ممن أنس منهم أخوة فظنها دائمة صادقة، ولكنه فوجئ بها فيما بعد كاذبة وغدارة، وهو الذي بذل الغالي والنفيس من أجل الحفاظ على الود والبقاء على العهد والتمسك بأذيال الصداقة الناضجة بالإخلاص الدائم^(٣٧) وهو يتفق مع الإمام علي بن أبي طالب (رضي الله عنه) لفظاً ومعنى في قوله^(٣٨):

ولا خير في ود امرئ متلون إذا الريح مالت مال حيث تميل

وعلي (رضي الله عنه) يقول (مالت حيث تميل) فنرى تأثر الشاعر واضح في اللفظ والدلالة فالصحابي علي (رضي الله عنه) لا يرتجي خيراً من صاحب متلون وإن التلون ليس من صفات الإنسان انما صفة الثعبان الذي يتلون مع البيئة لكي يخفي نفسه و كذلك صاحب الذي يميل إلى مصلحته ويجري مع رياح المصلحة ومع صاحب النعمة.

وفي إطار نظرة تشاؤمية والتخوف من التناهي والموت يعرب أبو فراس عن قلقه من تناهيه في الأسر حاثاً في الوقت نفسه ابن عمه على افتدائه، إذ يقول^(٣٩):

وابطأ عني والمنايا سريعة وللموت ظفر قد أطل وناب
وما أكثر ال

إن خلاص أبي فراس الحمداني من الأسر يماثل خلاصه من الموت فهو يريد أن يفدى بأسرع وقت إذ إن الإبطاء في افتدائه لا يقبل التأجيل؛ لأن الموت قاب قوسين أو أدنى بل يكاد الشاعر يراه عياناً يوحي بذلك الفعل (أطل)، ورؤية قربمنية تحيل ذاكرة المتلقي إلى قول امرئ القيس^(٤٠):

وأعلم أنني عما قليل سأنشب في شبا ظفر وناب

وعلى الرغم من تماثل البيتين لفظاً ودلالة ويقينية الشاعر من حتمية الموت إلا أن امرأ القيس لا يحتج على موته ولا يرى اختلافاً في حادثة الموت سواء كان ملكاً أو شخصاً عادياً بينما نجد أبا فراس يرى في الخلاص من الأسر ما يهون واقعة الموت وكأن الموت في الأسر يختلف عن الموت في أرض أهله وهو طليق.

ويستمر الشاعر بالشكوى من ظلم أقاربه له، إذ يقول^(٤١):

وظلم ذوي القربى أشدّ عدواة على المرء من وقع الحسام المهند

إن علاقة الشاعر بالبنية الاجتماعية المحيطة به علاقة تضاد وهو إذ يقدم صورة العلاقة يستذكر موقف طرفه بن العبد وهو يشكو من ظلم أقارب له، إذ يقول^(٤٢):

عدواة ذي القربى أشدّ مضاضة على المرء من وقع الحسام المهند

إن تماثل البيتين على المستوى اللفظي يكاد أن يكون تماثل تطابق إذ لا يختلفان من الناحية اللفظية إلا بلفظة (عدواة) عند أبي فراس و(ظلم) عند طرفه؛ ولكن اختلاف هاتين اللفظتين يظهر اعتداد أبي فراس بنفسه وليس عاجزاً كطرفه وهو قادر على المواجهة وإن كانت المواجهة اضطرارية، فضلاً عن أنه لا يقر بذنب اقترفه على عكس طرفه، إذ يقول كاشفاً عن سبب ظلم ذوي له^(٤٣):

^(٣٧) ينظر: أبو فراس الحمداني شاعر الوجدانية والبطولة والفرسية، عبد المجيد الحر: ١٠٨.

^(٣٨) ديوان أمير المؤمنين علي بن أبي طالب رضي الله عنه، جمع وترتيب عبد الكريم عزيز: ٨١.

^(٣٩) ديوان أبي فراس الحمداني: ٢٤.

^(٤٠) ديوان امرئ القيس: ١٠٠.

^(٤١) ديوان أبي فراس الحمداني: ٩٨.

^(٤٢) ديوان طرفه بن العبد، تحقيق محمد الأمين بن الحسن: ١٥.

^(٤٣) ديوان طرفه بن العبد: ١٣٠.

وبيعي وإنفاق طريقي ومتلدي

وما زال تشرابي الخمر ولذتي

وأفردت أفراد البعير المُعَبَّد

إلى أن تحامنتي العشيرة كلها

وفي موضع آخر يشكو أبو فراس من الأسر ولا يشكو من الغربة وذل الإِسار وإنما يشكو بالتحديد الذي لحق به جراء الأسر إذ أنه لم يعد قادراً على انجاز الفعل، إذ يقول^(٤٤):

ولا شد لي سرج على ظهر ساجح ولا ضربت لي بالعراء قباب

وفي هذا يقارن قول أبي محجن الثقفي عندما ما كان سجيناً أيام القادسية، إذ يقول^(٤٥):

كفى حزناً أن ترددي الخيل بالقتا وأترك مشدوداً علي وثاقها

إذ إن كلا الشاعرين عانا من التحديد ولكن تحييد أبي محجن أقصر على جانب واحد كونه سجيناً لا يمكنه ممارسة الحرب، أما أبو فراس فقد كان يحيد من جانبيين جانب المشاركة في المعارك وهو جانب ذو مردود اجتماعي يحمل طابع المشاركة، أما الجانب الثاني جانب المتعة وهو السفر والتجول في الأماكن الخالية كونها أماكن هادئة يكون فيها الإنسان نقياً نقاء الطبيعة هذا من جانب إلا أننا نجد أثر المكانة الاجتماعية عند أبي فراس كونه أميراً فهو لا يمارس تجهيز ذاته للحرب وإنما هناك من يحقق له هذا يوحي لنا بهذا حضور الفعلين المبنيين للمجهول (شدّ وضرب) أما أبو محجن الثقفي فقيده مفروض عليه ولكن قيده لم يكن ناتجاً عن اختيار وإنما فرض عليه من قوة خارجية بحيث أوصى بها الفعل المبني للمجهول (أترك) بما يشير إليه هذا الفعل من إهمال تعاني منه الذات الشاعرة حاضراً ومستقبلاً. ويتابع الشاعر في الابحار في الشكوى، ولكن هذه المرة مزجها في الغزل، إذ يقول^(٤٦):

وإن ظمئت نفسي إلى طيب ريقها لقد رويت بالدمع مني المدامع

وقد يعيش الشاعر تجربة مريرة تدفعه إلى الشكوى وأبو فراس ذاق مرارة البعد وألم الفراق، ويمزج شكواه بالغزل فقد ظمئت نفسه من شدة البعد ولكنه يرويها بالدمع، وكلمة وإن تدل على أنه ليس في كل الأوقات تظماً روحه، وفي هذا البيت يظهر تأثيره ببيت جميل فهو دائماً عطش ويجب أن يسقى من ريقها، إذ يقول^(٤٧):

ألم تعلمي يا عذبة الريق أنني أظل إذ لم اسق من ريقك صادياً*

وفي قصيدة أبي فراس تبرز الأساليب البلاغية فنلاحظ الطباق واضحاً في كلمتين (ظمئت ورويت) واستخدم الجنس في كلمتي (الدمع والدمع) وإن أبا فراس اتفق مع جميل بثينة في الظمأ والشوق للحبيب ولكن أبي فراس يروي نفسه الدموع وإن ظمأت، أما جميل فإنه يبقى صادياً. ويقول في موضع آخر^(٤٨):

وأجرت دموعاً من جفون لحاظها شفار** على قلب المحب قواطع

^(٤٤) ديوان أبي فراس الحمداني: ٢٣.

^(٤٥) ديوان أبي محجن الثقفي، شرحه أبو هلال الحسن بن عبد الله بن سهيل: ٢٥.

أبو محجن الثقفي: عمرو بن حبيب بن عمرو بن عمير بن عوف، أحد الأبطال الشعراء الكرماء في الجاهلية والإسلام، أسلم سنة ٩ هـ، توفي سنة ٣٠ هـ، الأعلام، الزركلي: ٧٦/٥.

^(٤٦) ديوان أبي فراس الحمداني: ٢٥١.

الظمأ: العطش هو أخفه وإيسره وظمئت هو أشد من العطش، لسان العرب: ١٢٦/١.

^(٤٧) ديوان جميل بثينة: ٨٩.

* صديا: عطشان أو يستغيث ولا يغاث، الاختيارين، الأخفش الصغير: ٥٢١/١.

^(٤٨) ديوان أبي فراس الحمداني: ٢٥٢.

** شفار: الشفرة من الحديد ما عرض وحد والجمع شفار، لسان العرب: مادة شفر.

يبكي من شدة الفراق وأن عيونه تجري دموعا كالسيوف على قلب المحب قواطع ويتفق مع امرئ القيس لفظاً ومعنى، إذ يقول امرئ القيس^(٤٩):

وما ذرفت عيناك الا لتقديحي بسهميك في أعشار قلب مقتل

والفرق بين أبي فراس وأمرئ القيس أن أبا فراس حبيبته غائبة في حين أن امرأ القيس حبيبته معلومة وان أبا فراس شبه الدموع بالسيوف في حين امرأ القيس شبهها بالسهم.

والتداخل النصوصي حاضر في شعر أبي فراس وشمل هذا التداخل حتى الطبيعة الجامدة كالجبال، فقد كانت مؤثرة في الفكر القديم، إذ أنهم كانوا يخاطبونها كما يخاطب الرجل أخاه^(٥٠)، لأنهم يعتقدون انها مسكن للآلهة، فقد عدت الجبال من الأمكنة الأسطورية في ملحمة كلكامش كجبل الأرز بوصفه موطن الآلهة وجبل ماشو الجبل الأسطوري يدعى (جبل الشمس)^(٥١)، وهناك خلفيات أسطورية للجبل في العالم القديم وأشهرها جبل أبي قبيس^(٥٢).

وفي موضع آخر يسأل أبو فراس المكان عن أهله وأين رحلوا، إذ يقول^(٥٣):

أدار الأولى شطت بهم غربة النوى سقتك الغواوي من متون الغنائم

أبينني لنا اين الذين عهدتهم ليالي ريب الدهر ليس بظالم

يبدأ النص بأسلوب حوار، ويسأل المكان عن ساكنيها وكأنه هناك علاقة حميمة بين المكان وساكنيه ويسأل بطريقة تبين فيها مدى حزنه وغضبه وكأن المكان هو المسؤول عن رحيلهم بطريقة عتاب وشكوى وذم للدهر في حين يخاطب المجنون الجبل، إذ يقول^(٥٤):

فقلت له أين الذين عهدتهم حواليك في طيب خصب وزمان

فقال مضوا واستودعوني بلادهم ومن ذا الذي يبقى مع الحدثان

يفتح المجنون دائرة حوار طرفيه الشاعر والجبل، الشاعر يسأل قائلاً اين الذين عهدتهم؟ والجبل يجيب (مضوا واستودعوني بلادهم)، فهذا الحوار بين الشاعر والجبل يحمل طابعاً غرائبياً؛ لان فيه خرقاً لسنن الثقافة العربية كون الشاعر أنطق المكان وحاوره، ولكن سرعان ما يتلاشى هذا الطابع الغرائبي، إذ ما تذكرنا أن الجبل يحتل مكاناً مقدساً في التراث العربي^(٥٥)، وان المجنون لا يشكو من الدهر في حين أبو فراس يشكو ويعاتب الدهر.

والتداخل النصوصي حاضر في شعر أبي فراس، إذ إنتقل من الجبل إلى الطيف وإذ أن طيف محبوبته يراوده ليلاً إذ يقول^(٥٦):

نقى النوم عن عيني خيال مسلم تأوب من أسماء والركب نوم

يشكو الشاعر من ألم الفراق ومرارة البعد وقلة النوم بسبب خيال أو طيف جاءه من كل الجهات من محبوبته (أسماء) والركب أي جميع من كان معه نائم إلا هو وفي هذا البيت يتفق مع المرقش الذي هو الآخر أرقه طيف من سلمى نفى عن عينه النوم وأصحابه هجود، إذ يقول^(٥٧):

(٤٩) ديوان امرئ القيس: ١٣.

(٥٠) ينظر: الأساطير والخرافات عند العرب، محمد عبد المعيد خان: ٥٩.

(٥١) ينظر: الأسطورة والتاريخ في التراث الشرقي القديم، محمد خليفة: ٩١-٩٢.

(٥٢) معجم البلدان، ياقوت الحموي، أبو قبيس: ٨٠/١.

(٥٣) ديوان أبي فراس الحمداني: ٣٨٣.

(٥٤) ديوان امرئ القيس: ١٦.

(٥٥) ينظر: التناسخ في شعر قيس بن الملوح، رفد عمر شبيت (رسالة ماجستير) اللغة العربية، كلية التربية للبنات، جامعة الموصل، بإشراف أ.د. يسرى إسماعيل إبراهيم، ٢٠١٩م: ٥٤.

(٥٦) ديوان أبي فراس الحمداني: ٣٨٤.

(٥٧) ديوان المرقشين المرقش الأكبر عمرو بن سعد والمرقش الأصغر عمرو بن حرملة، تحقيق كارين صادر: ١٤٦.

سرى ليلا خيال من سلمي فأرقتي وأصحابي هجود

وقد غير المرقش* ما هو معهود فالسرى في الصباح الباكر ولكن خيال سلمى سرى إليه ليلا وان من كان المرقش اصحابه في حين أن ابا فراس كان معه ركب، واذا ما نظرنا إلى هذين البيتين تتجلى لنا فكرة محاولة ايصال تنبيه للمتلقي بأن الشاعر نظم على شاكلة الأقدمين وأنه جزء من منظومتهم اللغوية والفنية، مقتفيا لأثارهم.

وفي هذه القصيدة شكوى من سيف الدولة وتصبير لنفسه بأن قضاء الله وقدره أقوى من كل شيء وهو يتفق مع قيس* لبنى دلالة، اذ يقول^(٥٨):

لعل لبني اليوم أن حم لقاءها ببعض البلاد انما حم واقع

وإن أبا فراس وقيس لبني يتفقان على نفس الفكرة وهي الشكوى من الفراق والبعد وعدم استطاعتهما الوصول إلى ما يبغيان، ويتفقان أن القضاء الذي يكتبه الله واقع وأن أبا فراس استعمل (هل) وهي تفيد النفي وان قضاء الله عنده لا يقبل الشك ولكن قيس بن ذريح استعمل لعل وهي تفيد الترجي والإشفاق. كتب أبو فراس إلى اخيه أبي الهيجاء من أسره، اذ يقول^(٥٩):

قريح مجاري الدمع مستلب الكرى يقلقله هم من الشوق ناصب

أخي لا يذقني الله فقدان مثله واين له مثل واين المقارب

يقول الشاعر على لسان أخيه مصوراً شدة الألم والعذاب جراء الفراق والبعد الذي لا يهنأ له عيش وأن سرد الشاعر في النص يركز على أسى أخيه وقد تسرب قول النابغة الذبياني إلى نص أبي فراس في قوله^(٦٠):

كليني لهم يا أميمة ناصب وليل أقاسيه بطيء الكواكب

إذ يشكو النابغة من طول الليل ويطلب من ابنته أميمة أن تدعه لهمه فهو متعب والليل يقسو عليه بطوله وجعل ببطء الكواكب دليلاً على طول ليله، وكأنها وكأن الشمس لا تشرق لأن بشروقها ينجلي الليل وبانجلاء الليل يذهب حزنه.

ويتخذ الشاعر من الشكوى مرتكزا ثابتا ليعبر فيه عن ألامه وأحزانه، اذ يقول^(٦١):

رمتني الليالي بالفراق حسادة وهن الليالي راميات صوانب

يشكل الشاعر صورته بلغة شعرية واضحة اذ يقول (رمتني الليالي) حيث شخص الليالي وأعطاه صفة انسانية فالرمي ليس لليل وانما للإنسان وهو بهذا يشكو من الدهر وأن عين حسودة اصابتة ورمي بالسجن

* المُرَقَّش الأكبر (- نحو ٧٥ ق هـ = نحو ٥٥٠ م) عوف (أو عمرو) بن سعد بن مالك ابن ضبيعة من بني بكر بن وائل: شاعر جاهلي، من المتيمين الشجعان. عشق ابنة عم له اسمها " أسماء " وقال فيها شعرا كثيرا. وكان يحسن الكتابة. وشعره من الطبقة الأولى، ضاع أكثره. ولد باليمن، ونشأ بالعراق. واتصل مدة بالحارث أبي شمر الغساني وناداه ومدحه. واتخذة الحارث كاتباً له. وتزوجت عشيقته أسماء برجل من بني مراد، فمرض المرقش زمناً، ثم قصدها فمات في حياها. وفي المؤرخين من يسميه عمرو بن سعد وربيع بن سعد. وهو عم المرقش الأصغر، وهذا عم طرفة بن العبد، الأعلام، الزركلي: ٩٥/٥.

* قيس بن ذريح الليثي من أعراب الحجاز، شاعر محسن كان يشيب بأم معمر لبني بنت الحباب الكعبية، ثم انه تزوج منها وقيل كان اخا للحسين (رضي الله عنه) بالرضاعة وكان يكون بقديد وقع بين امه وبين لبني فأبغضتها، فمازالت حتى طلق لبني، سير أعلام النبلاء، الذهبي: ٥٠٢/٤.

^(٥٨) ديوان قيس بن ذريح، تحقيق عبد الرحمن المصطاوي: ٨٧.

^(٥٩) ديوان أبي فراس الحمداني: ٣٣.

^(٦٠) ديوان النابغة الذبياني: ٤٠.

^(٦١) ديوان أبي فراس الحمداني: ٣٤.

لأعوام عدة وشبه الليالي بالرامي الذي يرمي السهام عليه وهو يتفق مع عمرو بن قميئة* لفظا ودلالة فعمرو هو الآخر رمته الليالي بسهامها، اذ يقول^(٦٢):

رمتي بنات الدهر من حيث لا أرى فكيف بمن يرمى وليس بـرام

وكان عمرو شيخاً كبيراً كهلاً عندما سافر مع امرئ القيس وتعب من الطريق فشبه التعب الذي حل به وعدم قدرته على السير فشبهه بالدهر الذي يرميه بالسهام وهو لا يستطيع ان يرده.

وقد صرح أبو فراس في بعض قصائده عن غزله العذري، اذ يقول^(٦٣):

ما تقولان في جهاد محب وقف القلب في سبيل الحبيب

يستفهم الشاعر ويسأل المقابل عن محب وعاشق وقف قلبه أي خصصه في سبيل الحبيب وجعل حياته كلها فداء لهذا الحب ويتفق مع شاعر الغزل جميل بثينة، اذ يقول^(٦٤):

يقولون جهاد يا جميل بغزوة واي جهاد غيرهن أريد

يتفق الشاعران لفظا ودلالة أن أعظم الجهاد وأفضل الغزوات هي التي يموت فيها المحب من أجل الحبيب.

وفي موضع آخر يشكو الشاعر من التقدم في العمر، اذ يقول^(٦٥):

أراهن يبدن الصدود عن الفتى إذا ما بدا الشيب الذي في الذوائب

يشكو الشاعر من التقدم في العمر وصدود الحبيبة أو الزوجة عنه عند ظهور الشيب في الشعر وهو يتفق لفظا ودلالة مع امرئ القيس الذي هو الآخر شكاً من التقدم في العمر وغدر النساء، اذ يقول^(٦٦):

أراهن لا يحببن من قل ماله ولا من راين الشيب فيه وقوسا

وعلقمة* هو الآخر اتفق معه امرئ القيس وأبي فراس في اللفظ والدلالة، اذ يقول علقمة^(٦٧):

إذا شاب رأس المرء أو قل ماله فليس له من ودهن نصيب

وفي موضع آخر يشكو أبو فراس في هذه القصيدة لفراده لصديقه أبي الحصين، اذ يقول^(٦٨):

ما أنس لا أنسى يوم البين موقفاً والشوق ينهي البكا عني ويأمره

ثم أخذ في وصف سهره وطول ليله وبطء كواكبه وتأخر طيف المحبوب عنه، ليتحدث بعد ذلك عن فراق الحبيبة ليجعله مدخلا إلى الحديث عن رحيل صديقه^(٦٩)، ينفي عدم نسيانه صديقه بأداة النفي (لا) ثم يؤكد

* عمرو بن قميئة بن ذريح بن سعد بن مالك التغلبي البكري: شاعر مقدم في الجاهلية نشأ يتيماً، وأقام في الحيرة مدة من الزمن، وصحب حجراً (أبا امرئ القيس) الشاعر وخرج معه في توجهه إلى قيصر، فمات في الطريق، فكان يقال له الضائع وكان واسع الخيال في شعره، الاعلام، الزركلي: ٨٣/٥.

^(٦٢) ديوان عمرو بن قميئة، تحقيق شاير لزلال: ٢٣.

^(٦٣) ديوان أبي فراس الحمداني: ٤٦.

^(٦٤) ديوان جميل بثينة، شرح وتحقيق مهدي محمد ناصر الدين: ٢٧.

^(٦٥) ديوان أبي فراس الحمداني: ٤٩.

^(٦٦) ديوان امرئ القيس:

* علقمة بن عبدة بن ناسره بن قيس، من بني تميم: شاعر جاهلي، من الطبقة الأولى، كان معاصراً لأمري القيس وله معه مساجلات وأسر (الحارث بن أبي شمر الغساني) اخا له اسمه (شاس) فشفع به علقمة ومدح الحارث بأبيات فاطقه له، الاعلام، الزركلي: ٢٤٧/٤.

^(٦٧) ديوان علقمة الفحل، شرح وتحقيق حنا نصر الجتي: ١٠.

^(٦٨) ديوان أبي فراس الحمداني: ١٨٠.

^(٦٩) ينظر: الموقف والتشكيل الجمالي: ٢٧٥.

عدم النسيان بتكرار كلمة (أنسى) مرتين في صدر البيت نفسه ويصف يوم الفراق بيوم البين أي يوم البعد والفرقة، وهو يتفق مع جميل بثينة لفظاً ودلالة^(٧٠)، إذ يقول جميل في فراق حبيبته:
وما أنس ما الأشياء لا أنس قولها وقد قربت نضوي أمصر تريد

كلاهما يتحدثان عن لحظة الفراق ويتفقان مضمونياً في لحظة الفراق والاختلاف أن أبا فراس يبكي أما جميل يستذكر موقف رحيله بإرادته وأبو فراس متذبذب، هل يبكي أم يسكت، وأن صوت بثينة بقي يؤثر في نفس جميل عندما كانت تخاطبه إلى أي مصر تريد وتساله عن وجهة رحيله. ويشكو أبو فراس من تغير الأصحاب وعدم وفائهم له إلى جانب قلة ثقته بهم بعد ما تغيروا عليه، إذ يقول^(٧١):

بمن يثق الإنسان فيما ينوبه ومن أين للحر الكريم صاحب

ويجتمع عليه إلى جانب ذل الأسار والبعد عن الأهل ومفارقة الأحباب وحسرتة وافتقاده وفاء الأصدقاء وودهم فيكتب إلى سيف الدولة ويشكو بحسرة على ما قدم في سبيلهم مقارنة بين ما كان فيه وما أصبح عليه، ثم يتساءل من يبقى على العهد والوعد وبمن يثق الإنسان فيما ينوبه ومن أين للحر الكريم صاحب يقفون معه في شدته^(٧٢)، وهو يتفق مع قول امرئ القيس ويشكو من خيانة الأحباب في كل مرة وأنه كل ما يصاحب صاحباً يتغير عليه^(٧٣):

كذلك جدي ما أصاحب صاحباً من الناس إلا خائني وتغيرا

ويقول أبو فراس شاكياً من فراق الحبيب^(٧٤):

وتحالفاً يوم زمت* عيسهم دمع يفيض وحسرة تردد

ويوم رحل الأحبة عنه جرت دموعه بحسرة وتردد وأبو فراس يتفق مع امرئ القيس لفظاً ولغة فالشاعران جرت دموعهم بغزارة يوم رحيل الأحبة. ويقول امرئ القيس^(٧٥):

كأنني غداة البين يوم تحملوا لدى سمرات* الحي ناقف حنظل

إذ يشبه امرئ القيس نفسه بناقف الحنظل -الذي يستخرج حبات الحنظل فتجري دموعه من شدة الحرارة- وهو تجري دموعه يوم رحل الأحبة عنه كدموع ناقف الحنظل. وفي موضع آخر يقول أبو فراس^(٧٦):

أغص بذكره أبداً بريقي وأشرق منه بالماء القراح

من شدة حزن أبي فراس يغص بريقه ويشرق من الماء القراح أي العذب وهو يتفق مع قول جساس بن مرة*، إذ يقول^(٧٧):

^(٧٠) ديوان جميل بثينة: ٢٥.

^(٧١) ديوان أبي فراس الحمداني: ٢١.

^(٧٢) الموقف والتشكيل الجمالي: ٣٤٩.

^(٧٣) ديوان امرئ القيس: ٩.

^(٧٤) ديوان أبي فراس الحمداني: ٨٧.

* زمت: الزميت الساكن، لسان العرب: ١٨٥٩/٣.

^(٧٥) ديوان امرئ القيس: ٩.

* سمرات الحي: السمرة تعرف في الثقافة العربية بأسم آخر دعاها به العرب وهي أم غيلان و المغيال: هي كل شجرة أكثر ثمرتها والتقت، ومن هنا ترتبط هذه الشجرة بدلالات الخصب وتوحي تسميتها بأمر غيلان بأن العرب عادلوا بينها وبين المرأة والأم، والعلاقة بين المرأة والشجرة معروفة في التراث العربي، ينظر: كتاب المحبر، محمد بن حبيب: ١٣٥.
^(٧٦) ديوان أبي فراس الحمداني: ٦٦.

وأني قد جنيت عليك حرباً تغص الشيخ بالماء القراح

وان جساس بن مرة لما جاء بخبر مقتل كليب قال لوالده بانه جنى عليهم حرباً وشبه الحرب التي سوف تقوم بغصة الشيخ بالماء العذب.
وقال أبو فراس في الأسر^(٧٨):

عدتني عن زيارتك عواد أقل مخوفها سمر الرماح

إن أبا فراس لم يقطع الوصل راغباً وإنما قطعه بسبب العوادي التي حالت بينه وبين أحبابه ولو يعلم بأن تسهيل الزيارة بالقتال لقاتل ووصل إلى من أحب وهو يتفق مع عنثرة في الدلالة لأن عنثرة هو الآخر منعتة الحرب من زيارة من أحب.
إذ يقول عنثرة بن شداد^(٧٩):

حالت رماح بني بغيض دونكم وزوت جواني الحرب من لم يظلم

ولم يكتف أبو فراس بشكواه إلى الإنسان بل نجده أحياناً يبعث شكواه إلى الحيوان، فالحيوان شغلت أوصافه الأدب العربي شعراً ونثراً والمطلع على تراثنا الأدبي يلحظ عناية الأدباء والعلماء بهذا الموضوع لاسيما وصف الحيوانات الصحراوية فهي جزء من البيئة التي يعيشون فيها فكانوا يجدون في صفات بعض الحيوانات مضرباً للمثل، فأمثال العرب أكثرها تضرب في البهائم فلا يكادون يمدحون ولا يذمون إلا بذلك لأنهم جعلوا مساكنهم بين السباع والوحوش والباحث في الثقافة العربية يجد أن العرب قدسوا بعض الحيوانات تقديساً يقارن العبادة، لذا نجد أن حضور الحيوان في التفكير الإنساني احتل مساحة واسعة، كما إن هذا الإرث انتقل من العصر البدائي إلى العصر الإسلامي^(٨٠)، وأبو فراس في توظيفه الحيوان في شعره يعبر عن مخزون الذاكرة العربية التي ورثت حكايات عن عالم الحيوان ولعل حضور الغزال والغراب والحمامة يكمن في موروته متخذاً منها سبيلاً لبلوغ غايته وتحقيق حلمه.
ويناجي الشاعر الحمامة* بقطعة شعرية غنائية تعزف الحانها على أوتار القلوب، إذ يقول^(٨١):

أقول وقد ناحت بقربي حمامة أيا جارتا هل بات حالكي حالي

معاذ الهوى ما ذقت طارقة النوى ولا خطرت منك الهموم ببالي

إن الحمام كان رسول المحبين منذ القديم وصنوه الممشوق، فمماذا يمثل الحمام في محنة الشاعر ها هو ذا يلح حمامة أخذت مكانها بالقرب من مكان أسره، واسترسلت في الحانها الباكية الحزينة وكأنها تبكي هديلها الذي ضاع منها، فلاتزال تدعوه وتتدبه فكانت مصدر وحي لأبي فراس وهو في حالة نفسية حزينة^(٨٢) والبعد

* جساس بن مرة بن ذهل بن شيبان: من بني بكر بن وائل: شجاع، شاعر، من أمراء العرب في الجاهلية. شعره قليل. وهو الذي قتل كليب وائل، فكان سبباً لنشوب حرب طاحنة بين بكر وتغلب دامت أربعين سنة، قتل جساس في أواخرها، الأعلام، الزركلي: ١١٩/٢.

^(٧٧) شرح مقامات الحريري، الشريشي: ٧٤/٢.

^(٧٨) ديوان أبي فراس الحمداني: ٦٧.

^(٧٩) ديوان عنثرة بن شداد: ١٨٥.

^(٨٠) ينظر: الشعر الجاهلي، تفسير أسطوري، مصطفى عبد الشافي الشوري: ٦٦.

* إن الفكر القديم اسطر طائر الحمام، قد جاء في قصة الطوفان انو نوحاً (عليه السلام) ارسل حمامة لتكشف عما اذا كانت هناك ارض لم يغيرها الطوفان فرجعت اليه حاملة غصن الزيتون كعلامة على وجود مناطق لم يجتاحها الطوفان فأصبحت الحمامة رمزاً للسلام بعد ان طوقها نوح تكريماً لها، ومع هذا فان الثقافة العربية ابتدعت اسطورة تقول ان صوت الحمام (الهديل) فعالية بكائية فالحمام يبكي فرخ له اقتنصه النسر في عصر نوح (عليه السلام) فتحول الحمام إلى رمز الوفاء وحفظ في ذاكرة الهالكين فما من حمامة الا تبكي هديلاً فقد حولت الاسطورة ذات الطابع التعليلي الحمام إلى رمز للحزن والوفاء الابدئين. الأصمعيات، عبد الملك بن قريب الأصمعي: ٨.

^(٨١) ديوان أبي فراس الحمداني: ٣٢٥.

^(٨٢) ينظر: أبو فراس الحمداني في روميته، خالد بن سعود: ٩٣.

عن الأهل والأحباب مخاطبا الحمامة وقد أصبحت جارتها ومستفهما هل أصبح حالك مثل حالي؟؟ معاذ الهوى ثم يتعوذ من ألم الفراق والبعد ويبعد عنها هذا الهم ويسأل ويجيب هل طرق بابك النوى أي البعد وهل خطرت منك الهموم ببالي وهو بهذا يتفق مع الشاعر عوف بن مسلم الخزاعي*، إذ يسأل الحمام لماذا تنوحى ان كان غصنك مياذ وألفك حاضر وان الشبه بين بيتي وبيت أبي فراس في كلمة (تنوح) وكذلك الاستفهام وان ابا فراس اعطى للحمام صفة الأنسنة بالنفي عندما قال لها (ماذقت طارقة النوى) إن الخزاعي يقول^(٨٣):

الا يا حمام الأيك إلفك حاضر وغصنك مياذ ففيم تنوح

إذ يخاطب الشاعر الحمام ويناجيه بعد حرف الاستفتاح (الا) للتنبية عن أهمية ما يخاطب لأجله، خاضعة لنظم الأفعال الأسطورية التي حولها الشاعر لمنظومة كلامية، قلب الأسطورة هنا ألف الحمام حاضر بعكس الأسطورة، أما الغراب فقد كان أبو فراس يتشاور منه جراء تراكم ثقافي، وهذا ما أكدته في قوله^(٨٤):

وقد كان تنعاب الغراب مخبرا بوشك فراق أو حبيب تصارمه

وإن أبا فراس يوافق قول النابغة الذبياني أن الفراق حاصل لا محالة والفراق يعني البعد المكاني بين مجتمعين أي أن أحد المجتمعين سيبعد عن الآخر مكانيا، اما النابغة تشاءم من أمرين أولهما مجيء البوارح* والثانيهما الغراب، إذ يقول^(٨٥):

زعم البوارح ان فرقنا غدا وبذاك خبرنا الغراب الأسود

ويقول أبو فراس^(٨٦):

فما لغراب البين لا در دره ولا حملته ريشه وقواده

وعلى الرغم من حيادية الغراب سوى انه ينبأ بالأخبار المشؤومة والفراق منها خاصة والعرب تدعو على الغراب، وأبو فراس لم يخالف هذا المنظور الثقافي فعبر بأسلوب استفهامي يحمل دلالة التعجب (مالي غراب البين) ويفتح الشاعر دائرة الدعاء بالويل لهذا الغراب، ومستعينا بدعاء طقوسي (لا در دره) وهذا الدعاء في أغلب الأحيان يوجه إلى الانسان ولكن أبا فراس نقله إلى الغراب ليعقب جملة ذات طابع دعائي على الغراب بانه لا يستطيع ان يطير (ولا حملته ريشه ولا وقواده) ومن الملفت للنظر ان الشاعر تحدث عن الغراب بصيغة الغائب ولربما هذا الأسلوب هو نزعة لتغيب الغراب وصوته المشؤوم وقد تأثر هذا البيت بقول المجنون^(٨٧):

الا يا غراب البين هيجت لوعتي فويحك خبرني بما انت تصرخ

أيالبين من ليلي فإن كنت صادقا فلا زال عظم من جناحك يفسخ

* عوف بن محم الخزاعي أبو المنهال: احد العلماء الادباء والرواة الفهماء والندامى الظرفاء وكان صاحب أخبار ونوادر، وله معرفة بأيام الناس. وكان طاهر بن حسين بن مصعب اختصه لمناذمته واختاره لمسامرته وكان لا يخرج في سفر الا اخرج معه، معجم الأدباء: ٢١٣٧/٥.

^(٨٣) معجم الأدباء: ٢١٣٨/٥.

^(٨٤) ديوان أبي فراس الحمداني: ٣٨١.

* كانت العرب تراقب حركة الطيور فالطيور التي تأتي من اليمين تسمى البوارح وهي تدل بذلك على الفأل الحسن وإذا انت من اليسار تسمى السوايح وهي تدل على النذر بالشؤم، ينظر: كتاب الحيوان، الجاحظ: ٢٠٨/٣.

^(٨٥) ديوان النابغة، تحقيق وشرح كرم البستاني: ٣٨.

^(٨٦) ديوان أبي فراس الحمداني: ٢٨١.

^(٨٧) ديوان امرئ القيس: ٧٨.

إلا أن الفارق بين قول الشاعرين هو أن المجنون لا يتشأم من تنعاب الغراب وصراخه إلا إذا كان نذير بفراق ليلي إذ لا يهمه فراق أحد غيرها والمجنون يخاطب الغراب خطاباً مباشراً مستخدماً اسم فعل فيه لوم وتعطف وترحم (ويك) إلى جانب أن المجنون يدعو على الغراب بالهلاك الغراب إذا كان منذراً بفراق الحبيبة على العكس من أبي فراس الذي دعا على الغراب أن لا يستطيع الطيران لكي لا يكون نذراً شؤم وموصلاً للأخبار الكئيبة.

الخاتمة

بعد الوقوف على مظاهر توظيف الموروث الأدبي في شعر الرثاء والشكوى عند أبي فراس الحمداني، يتضح أن الشاعر استطاع أن يستثمر هذا الموروث استثماراً فنياً ودالياً، فلم يكن حضوره في شعره مجرد استدعاء للماضي أو تكرار لنماذج سابقة، بل جاء متفاعلاً مع تجربته الذاتية وظروفه النفسية والإنسانية، ومعبّراً عن معاناته وأحزانه وآلامه، وقد كشفت الدراسة أن الموروث الأدبي أسهم في إثراء تجربة أبي فراس الشعرية، ولا سيما في قصائد الرثاء والشكوى، إذ استحضّر الشاعر عدداً من الصور والمعاني والقيم المستمدة من التراث العربي، وأعاد تشكيلها بما يتلاءم مع تجربته الخاصة. فامتزج الموروث بالتجربة الذاتية، وأصبح وسيلة للتعبير عن الحزن والفقد والحنين والشكوى، فضلاً عن كونه أداة فنية أسهمت في تعميق الدلالة وإضفاء أبعاد إيحائية وجمالية على النص الشعري، كما ظهر أن أبا فراس الحمداني لم يكن شاعراً مقلداً للموروث، بل كان قادراً على إعادة إنتاجه وتوظيفه إبداعياً، من خلال التفاعل مع النصوص والشخصيات والقيم الموروثة، وتحويلها إلى عناصر حية داخل تجربته الشعرية. وقد أسهم هذا التفاعل في بناء خطاب شعري يجمع بين أصالة الموروث وخصوصية التجربة، ويكشف عن قدرة الشاعر على تحويل المعاناة الشخصية إلى تجربة إنسانية عامة، وبذلك يتبين أن توظيف الموروث الأدبي في شعر الرثاء والشكوى عند أبي فراس الحمداني يمثل جانباً مهماً من جوانب إبداعه الشعري، إذ أسهم في الكشف عن عمق ثقافته وثرأ تجربته، وأثبت أن الموروث حين يتفاعل مع موهبة الشاعر وتجربته الخاصة يتحول من مادة ماضية إلى طاقة إبداعية فاعلة في بناء النص الشعري ودلالاته.

المصادر والمراجع

١. أبو فراس الحمداني في روميته: د. خالد بن سعود الحليبي، الطبعة الأولى، ٢٠٠٧-٢٠٠٨م.
٢. الأساطير والخرافات عند العرب، محمد عبد المعيد خان، دار الحداثة للطباعة، بيروت- لبنان، ط١، ١٩٩٤م.
٣. الأسطورة والتاريخ في التراث الشرقي القديم (دراسة في ملحمة جلجامش)، د. محمد خليفة حسن أحمد التناص في شعر قيس بن الملوّح، رقد عمر شيت (رسالة ماجستير) اللغة العربية، كلية التربية للبنات، جامعة الموصل، بإشراف أ.د. يسرى إسماعيل إبراهيم، ٢٠١٩م، مطابع دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، (د.ط)، ١٩٨٨م.
٤. ديوان أبو محجن الثقفي: شرحه لابي هلال الحسن بن عبد الله بن سهل، مطبعة الأزهار البارونية، شارع محمد علي، مصر، د.ت.
٥. ديوان أبي نؤيب الهذلي: تحقيق وتخريج د. أحمد خليل الشال، مركز البحوث والدراسات الإسلامية بوسعيد، الطبعة الأولى، ١٤٣٥هـ - ٢٠١٤م.
٦. ديوان أبي فراس الحمداني: جمع وتحقيق سامي الدهان، بيروت، الطبعة الأولى، ١٣٦٣هـ - ١٩٤٤م.
٧. ديوان الإمام الشافعي: شرحه وضبط نصوصه و قدم له الدكتور عمر فاروق الطباع، بيروت- لبنان، د.ت.
٨. ديوان المرقشين: تحقيق كارين صادر، لبنان، دار صادر، بيروت، د.ط، ١٩٩٨م.
٩. ديوان النابغة الذبياني، تحقيق: محمد ابو الفضل ابراهيم، الطبعة الثانية، كورنيش النيل، دار المعارف، القاهرة، د.ط، ١٩٧٧.
١٠. ديوان امرئ القيس: شرح أبو سعيد السكري، تحقيق محمد علي الشوابكة، أنور عليان أبو سويلم، مركز زايد للتراث والتاريخ، الإمارات العربية، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ، ٢٠٠٠م.
١١. ديوان أمير المؤمنين علي بن أبي طالب رضي الله عنه، جمع وترتيب عبد الكريم عزيز

١٢. ديوان طرفة بن العبد البكري: طرة العلامة محمد الأمين بن الحسن، الطبعة الأولى، ١٤٤٠هـ.
١٣. ديوان عبيد بن الأبرص، شرح أشرف أحمد عدرة، دار الكتاب العربي بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٤هـ- ١٩٩٤م طبعة الثانية، ١٤١٣هـ- ١٩٩٣م.
١٤. ديوان قيس بن ذريح: اعتنى به وشرحه عبد الرحمن المصطاوي، دار المعرفة، بيروت-لبنان.
١٥. ديوان لبيد بن ربيعة العامري، دار صادر، بيروت، ١٣٨٦هـ- ١٩٦٦م.
١٦. ديوان لبيد بن ربيعة العامري، دار صادر، بيروت، ١٣٨٦هـ- ١٩٦٦م.
١٧. شاعر بني حمدان احمد احمد بدوي، مكتبة الانجلو المصرية، الطبعة الثانية، ١٩٥٢م.
١٨. شرح ديوان جرير: تأليف محمد اسماعيل عبد الله الصاوي، الطبعة الأولى، مطبعة الصاوي، د.ط، د.ت.
١٩. شرح ديوان جميل بثينة: شرح هوامشه وصنف قوافيه مهدي محمد نار الدين، دار الكتب العلمية، بيروت.
٢٠. شرح ديوان علقمة الفحل، قدم له ووضع هوامشه الدكتور حنا نصر الجتي، دار الكتاب العربي، بيروت، الطبعة الاولى، ١٤١٤هـ- ١٩٩٣م.
٢١. شرح ديوان عنتره: تحقيق حمدو طماس، دار المعرفة، بيروت، لبنان، الطبعة الثانية، ١٤٢٥هـ- ٢٠٠٤م.
٢٢. شرح ديوان عنتره، الخطيب التبريزي، قدم له ووضع هوامشه وفهارسه مجيد طراد، دار الكتاب العربي، بيروت، لبنان، د.ط، ٢٠١٢.
٢٣. شرح مقامات الحريري: لابي العباس أحمد بن عبد المؤمن بن موسى القيسي الشريشي (ت ٦١٩هـ)، وضع حواشيه ابراهيم شمس الدين، دار الكتب العلمية بيروت -لبنان، ١٤١٩هـ- ١٩٩٨م.
٢٤. الشعر الجاهلي تفسير أسطوري، مصطفى عبد الشافي الشوري، الشركة المصرية العالمية للنشر لونجمان، لسان العرب: محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل جمال الدين بن منظور الأنصاري الرويفعي الافريقي (ت ٧١١هـ)، دار صادر- بيروت، ط ٣، ١٤١٤هـ- مصر، الطبعة الأولى، ١٩٩٦م.
٢٥. الشعر في العصر العباسي الأول: د. غازي طليعات. أ. عرفان الأشقر، ٢٠١٨م.
٢٦. الشعر في رحاب سيف الدولة: د. سعود محمود عبد الجبار، وزارة الثقافة، مكتبة الأسرة الأردنية، د.ط، د.ت.
٢٧. صورة المرأة في شعر أبي فراس الحمداني (دراسة موضوعاتية فنية) رسالة مقدمة لنيل شهادة الماجستير في الأدب العباسي، اعداد عبلة بوغاغة، بإشراف عيسى مدور، جامعة الحاج خضر بانتة، كلية الآداب، قسم اللغة العربية وآدابها، ١٤٣١هـ- ٢٠١١م.
٢٨. العمدة في محاسن الشعر وآدابه: أبو علي الحسن بن رشيق القيرواني الأزدي (المتوفى: ٤٦٣هـ)، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد، دار الجيل، الطبعة الخامسة، د.ط، ١٤٠١هـ - ١٩٨١م.
٢٩. معجم الأدباء: شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي الحموي (المتوفى: ٦٢٦هـ)، تحقيق إحسان عباس، دار الغرب الإسلامي، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٤هـ - ١٩٩٣م.
٣٠. معجم البلدان: شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي الحموي (المتوفى: ٦٢٦هـ)، دار صادر، بيروت، الطبعة الثانية، ١٩٩٥م.
٣١. المفضليات: المفضل بن محمد بن يعلى بن سالم الضبي (المتوفى: نحو ١٦٨هـ)، تحقيق وشرح أحمد محمد شاكر و عبد السلام محمد هارون، دار المعارف - القاهرة، الطبعة السادسة، د.ت.
٣٢. مقالات في الشعر الجاهلي، يوسف اليوسف، دار الحقائق، الجزائر، ط ٢، م ١٩٨٠.
٣٣. الموت في الفكر الغربي، جاك شورون، ترجمة: كامل يوسف حسين، مطابع الرسالة، الكويت، ١٩٨٤.
٣٤. الموقع الالكتروني: afattaiseer.net
٣٥. الموقف والتشكيل الجمالي: القاضي النعمان عبد المتعال، دار الثقافة للنشر والتوزيع، ١٩٨٢م.